

## Personenwaage Elsa

Bathroom Scales Elsa | Báscula personal Elsa |  
Pèse-personne Elsa | Bilancia pesapersona Elsa |  
Personenweegschaal Elsa | Waga osobowa Elsa



Deutsch

English

Español

Français

Italiano

Nederlands

Polski

### Bedienungsanleitung

BE 1606

Operating instructions | Instrucciones de operación | Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso | Gebruiksaanwijzing | Instrukcja obsługi



# Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Diese Personenwaage ermöglicht Ihnen, Ihr Körpergewicht zu ermitteln und zu kontrollieren. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt eine technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Wiegen und Erfolg beim Erreichen Ihres Zielgewichts!

Ihr ADE Team

## Allgemeines

---

### Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

### Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **HINWEIS** warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.

# Inhaltsverzeichnis

---

Allgemeines.....	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	4
Sicherheit.....	4
Auf einen Blick (Lieferumfang).....	6
Lieferumfang.....	6
Inbetriebnahme .....	7
Wiegen .....	8
Waage zurücksetzen .....	8
Reinigen .....	8
Störung / Abhilfe .....	9
Technische Daten .....	9
Konformitätserklärung .....	10
Garantie.....	10
Entsorgen .....	11

# Bestimmungsgemäßer Gebrauch

---

Die Personenwaage dient zum Wiegen von Personen im privaten Umfeld. Für den Einsatz in Kliniken, Arztpraxen etc. ist sie nicht geeignet.

Die maximale Tragkraft von 180 kg darf nicht überschritten werden.

## Sicherheit

---

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Waage und Batterie deshalb für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

## GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr. Achten Sie auch darauf, dass der Verpackungsbeutel nicht über den Kopf gestülpt wird.

## GEFAHR von Brand/Verbrennung und/oder Explosion

- Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie. Ersetzen Sie die Batterie nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp. Beachten Sie die „Technischen Daten“.
- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Ansonsten besteht erhöhte Explosions- und Auslaufgefahr, außerdem können Gase entweichen!

- Vermeiden Sie Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

## **WARNUNG vor Verletzungsgefahr**

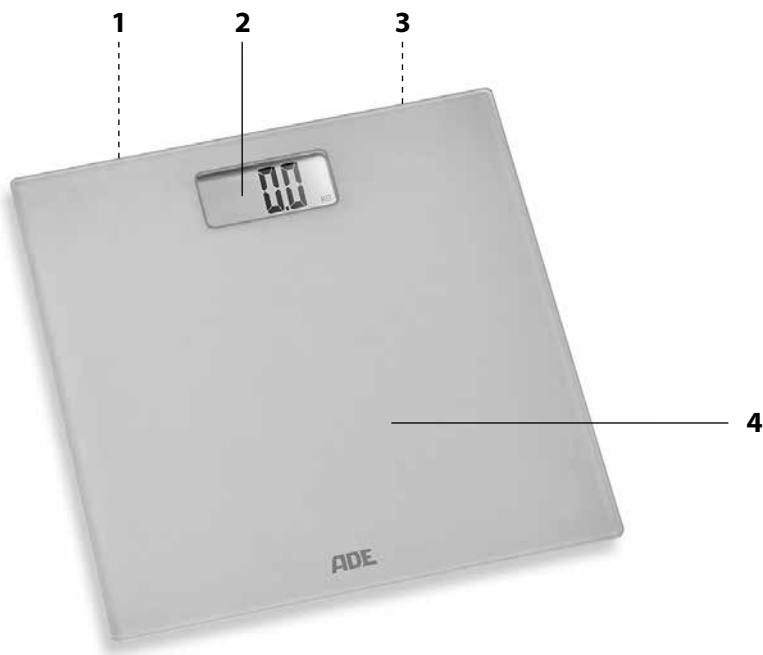
- Steigen Sie nicht einseitig auf den äußersten Rand der Waage. Kippgefahr!
- Steigen Sie nicht mit nassen Füßen auf die Waage und betreten Sie die Waage nicht, wenn deren Oberfläche feucht ist. Rutschgefahr!
- Falls die Waage herunterfällt und zerbricht, besteht Verletzungsgefahr durch Glassplitter.

## **VORSICHT vor Sachschäden**

- Stellen Sie die Waage auf einen stabilen, ebenen Untergrund.
- Überlasten Sie die Waage nicht. Beachten Sie die „Technischen Daten“. Stellen Sie sich ausschließlich zum Wiegen auf die Waage.
- Schützen Sie die Waage vor starken Stößen und Erschütterungen.
- Nehmen Sie die Batterie aus dem Artikel heraus, wenn diese verbraucht ist oder wenn Sie die Waage länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Achten Sie beim Einsetzen und Wechseln der Batterie auf die richtige Polarität (+/-).
- Setzen Sie die Batterie keinen extremen Bedingungen aus, indem Sie diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung lagern. Erhöhte Auslaufgefahr!
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefährdungen für den Benutzer verursachen.
- Stellen Sie die Waage nicht in die Nähe von Geräten, von denen eine elektromagnetische Strahlung ausgehen kann, wie z. B. Mobiltelefone, Funkgeräte o. ä. Dieses kann zu falschen Display-Anzeigen oder Fehlfunktionen führen.
- An der Unterseite der Waage befinden sich Gerätefüße. Da Bodenoberflächen aus den verschiedensten Materialien bestehen und mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gerätefüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter die Waage.

## Auf einen Blick (Lieferumfang)


---



- 1 Batteriefach (Unterseite)
- 2 Display
- 3 Taste **UNIT** (Unterseite): Maßeinheit wechseln
- 4 Wiegefläche

## Lieferumfang

---

- Personenwaage
- 1 Batterie Typ CR2032, 3 V 
- Bedienungsanleitung

# Inbetriebnahme

## Iso-Streifen entfernen

Bei Auslieferung ist die Batterie bereits eingelegt und zum Schutz vor vorzeitiger Entladung mit einem Iso-Streifen versehen. Um die Waage in Betrieb zu nehmen, müssen Sie den Iso-Streifen entfernen. Das Batteriefach befindet sich auf der Geräte-Unterseite.

1. Drücken Sie die Verriegelungslasche etwas in Richtung Mitte der Waage und nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
2. Ziehen Sie den Iso-Streifen heraus.
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

## Batterie einlegen/wechseln

Für den Gebrauch benötigen Sie eine Batterie des Typs CR2032, 3 V. .

1. Drücken Sie die Verriegelungslasche etwas in Richtung Mitte der Waage und nehmen Sie Batteriefachdeckel ab.
2. Schieben Sie die Batterie gegen die Kontaktfeder unter die große, eckige Haltelasche. Die Batterie rastet dann an der gegenüberliegenden Haltenase ein, so dass die Batterie fest in ihren Halterung sitzt.

Beachten Sie die richtige Polarität (+/-). Der Plus-Pol (+) muss nach oben zeigen.

3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf. Die Verriegelungslasche muss sicher einrasten.



Hinweise zum Batterienwechsel:

- Ein Batterienwechsel wird notwendig, wenn im Display „LO“ oder gar nichts mehr angezeigt wird.
- Verwenden Sie nur den Batterietyp, der in den „Technischen Daten“ angegeben ist.
- Entsorgen Sie alte Batterien umweltgerecht, siehe „Entsorgen“.

## Maßeinheit wählen

Bei Auslieferung ist als Maßeinheit standardmäßig „kg“ eingestellt. Das Mess-Ergebnis kann jedoch auch in den englischen Maßeinheiten „lb“ (pound) oder „st:lb“ (stone:pound) angezeigt werden.

- Drücken Sie wiederholt die Taste **UNIT** neben dem Batteriefach auf der Waagen-Rückseite. Beachten Sie die Display-Anzeige.

## Waage aufstellen

- Stellen Sie die Waage auf eine ebene, feste und trockene Fläche. Stellen Sie die Waage nicht auf einen Teppich.

# Wiegen

---



## WARNUNG vor Verletzungen

- Steigen Sie nicht mit nassen Füßen auf die Waage und betreten Sie die Waage nicht, wenn deren Oberfläche feucht ist. Rutschgefahr!

1. Treten Sie mit etwas Kraft 1x kurz auf die Wiegefläche (Tap-on-Funktion).

Im beleuchteten Display wird „0.0“ sowie die eingestellte Maßeinheit angezeigt, z. B. „kg“.

2. Stellen Sie sich auf die Waage. Bleiben Sie ruhig stehen und halten Sie sich nirgendwo fest.

Kurz darauf wird das gemessene Gewicht angezeigt.

Wenige Sekunden, nachdem Sie die Wiegefläche verlassen haben, schaltet sich die Waage automatisch aus.



- Wiegen Sie sich möglichst unbekleidet.
- Versuchen Sie das Wiegen immer zur gleichen Zeit und bei konstanten Bedingungen durchzuführen, um vergleichbare Werte zu erhalten.

# Waage zurücksetzen

---

Setzen Sie die Waage auf ihre Werkseinstellungen zurück, wenn im Display ungewöhnliche bzw. offensichtlich falsche Werte angezeigt werden.

1. Nehmen Sie die Batterie aus dem Batteriefach und warten Sie einen Moment.

2. Legen Sie die Batterie wieder ein. Beachten Sie die richtige Polarität der Batterie (+/-). Der Plus-Pol (+) muss nach oben zeigen.

Nach dem Einschalten können Sie sich wieder wie gewohnt wiegen.

# Reinigen

---



## HINWEIS vor Sachschaden

- Tauchen Sie die Waage nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keinesfalls harte, kratzende oder scheuernde Reinigungsmittel o. Ä., um die Waage zu reinigen. Hierbei könnte die Oberfläche zerkratzen.

- Wischen Sie die Waage bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch ab.


- Desinfizieren Sie die Wiegefläche von Zeit zu Zeit mit einem geeigneten Desinfektionsmittel (im Fachhandel und im Drogeriemarkt erhältlich).



## Störung/Abhilfe

Störung	Mögliche Ursache
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Batterie leer oder falsch herum eingelegt?</li> </ul>
Die Waage zeigt offensichtlich falsche Wiegeergebnisse	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Steht die Waage auf einem festen, ebenen Untergrund?</li> <li>▪ Befindet sich in der Nähe der Waage ein Gerät, das elektromagnetische Störungen auslösen kann?</li> <li>▪ Nehmen Sie die Batterie aus der Waage und warten Sie einen Moment. Setzen Sie die Batterie wieder ein.</li> </ul>
Im Display wird „Err“ angezeigt	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Die maximale Kapazität der Waage von 180 kg wurde überschritten.</li> </ul>
Im Display wird „LO“ angezeigt	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Die Batterie ist leer, siehe „Batterie einlegen/wechseln“.</li> </ul>

## Technische Daten

Modell:	Personenwaage BE 1606 „Elsa“
Batterie:	1x CR2032 / 3 V 
Bemessungsstrom:	< 5 mA
Messbereich:	max. 180 kg
Abweichung:	1 % +/- 100g
Anzeigeteilung:	100 g
Gewicht:	ca. 1,5 kg
Abmessungen Waage:	ca. 300 x 300 x 15,5 mm
Inverkehrbringer: (keine Service-Adresse)	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert.  
Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

# Konformitätserklärung

---

Diese Waage wurde gemäß den harmonisierten europäischen Normen hergestellt. Es entspricht den Bestimmungen den unten aufgeführten EG-Richtlinien:

- EMV-Richtlinie 2004/108/EG über die elektromagnetische Verträglichkeit
  - RoHS-Richtlinie 2011/65/EG
- in den jeweils geltenden Fassungen.

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an der Waage eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, Januar 2016

Waagen-Schmitt GmbH  
Hammer Steindamm 27-29  
22089 Hamburg, Germany



## Garantie

---

Die Firma Waagen-Schmitt GmbH garantiert für 3 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch.

Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

# Entsorgen

---

## Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

## Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



### **Geräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden**

Am Ende seiner Lebensdauer ist der Artikel einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



### **Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll**

Alle Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle der Gemeinde, des Stadtteils oder im Handel abgegeben werden. Dadurch können Batterien und Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden.

Batterien und Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind wie folgt gekennzeichnet: Cd für Cadmium, Pb für Blei.

# Dear Customer!

You have chosen to purchase a high-quality product from the brand ADE, which combines intelligent functions with an exceptional design. These bathroom scales make it possible for you to determine and monitor your body weight. The many years of experience of the brand ADE ensures a high technical standard and proven quality.

We hope you enjoy weighing yourself and wish you success in reaching your goal weight!

Your ADE Team

## General Information

---

### About this manual



This operating manual describes how to safely use and care for your products. Keep this operating manual in a safe place in case you would like to refer to it later. If you pass this item on to someone else, pass on this manual as well.

Failure to observe the recommendations in this operating manual can lead to injuries or damage to your products.

### Explanation of symbols



This symbol, combined with the word DANGER, warns against serious injury.



This symbol, combined with the word WARNING, warns against moderate and mild injuries.



This symbol, combined with the word NOTE, warns against material damage.



This symbol signifies additional information and general advice.

# Table of Contents

---

General Information .....	12
Intended Use.....	14
Safety .....	14
At a glance (scope of delivery) .....	16
Scope of delivery .....	16
Start-up .....	17
Weighing .....	18
Resetting the scales.....	18
Cleaning.....	18
Fault/Remedy.....	19
Technical Data .....	19
Declaration of Conformity .....	20
Guarantee .....	20
Disposal .....	21

## Intended Use

---

The bathroom scales are designed for the weighing of people in the home. It is not suitable for use in clinics, medical practices, etc.

The maximum carrying capacity of 180 kg must not be exceeded.

## Safety

---

- These scales can be used by children 8 years of age and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capacities or lacking experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the scales and understand the dangers that may arise.
- Children must not play with the scales.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are 8 years of age or older and are being supervised.
- Batteries, when swallowed, can be life-threatening. You should therefore keep the scales and battery out of reach of small children. If a battery is swallowed, medical assistance must be sought immediately.

## DANGER for children

- Keep children away from packaging material. Risk of choking if swallowed. Also beware that children do not pull the packaging material over their heads.

## RISK of fire/burning and/or explosion

- There is a risk of explosion if batteries are replaced incorrectly. Replace the battery using only the same or an equivalent type of battery. Pay attention to the "Technical Data".
- Batteries must not be recharged, reactivated by other means, dismantled, thrown into fire, or short-circuited. Otherwise there is an increased risk of explosion and of leakage; furthermore, gases may escape.
- Avoid contact with skin, eyes, and mucosa. If you come into contact with battery acid, flush the affected site immediately with plenty of clean water and see a doctor promptly.

## **WARNING against risk of injury**

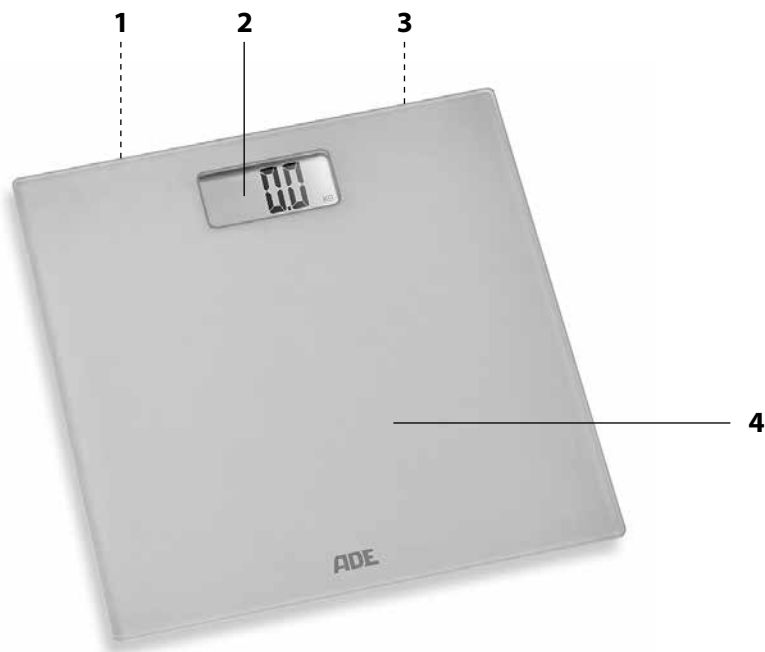
- Do not step onto the outer edge of any one side of the scales. Risk of tipping!
- Do not step onto the scales with wet feet or when its surface is damp. Risk of slipping!
- If the scales fall and shatter, there is a risk of injury from glass splinters.

## **BEWARE of material damage**

- Place the scales on a stable, even surface.
- Do not overload the scales. Pay attention to the "Technical Data". Place yourself on the scales exclusively for weighing purposes.
- Protect the scales from sharp jolts and vibrations.
- Remove the battery from the item once it has been used up or if you are no longer using the scales. You will thus avoid damage that may result from the leakage of battery acid.
- Pay attention to the correct polarity (+/-) when inserting or changing the battery.
- Do not expose the battery to any extreme conditions, e.g., by storing it on a heater or in direct sunlight. Increased risk of leakage!
- Clean the battery and device contacts, as needed, before inserting the battery.
- Do not make any modifications to the scales. Only allow repairs to be carried out at a specialist workshop. Repairs carried out incorrectly can considerably endanger the user.
- Do not place the scales in the vicinity of devices which may emit electromagnetic radiation, such as mobile phones, wireless devices, or the like. Doing so may lead to incorrect display indicators or malfunctions.
- There are feet on the underside of the scales. Since floor surfaces are made from various materials and are treated with diverse care products, the possibility cannot be completely excluded that some of these substances contain constituents that attack and soften the feet of the device. If necessary, place an anti-slip underlay beneath the scales.

## At a glance (scope of delivery)


---



- 1 Battery compartment (underside)
- 2 Display
- 3 **UNIT** button (underside): Changing the unit of measurement
- 4 Weighing surface

## Scope of delivery

---

- Bathroom scales
- 1 battery type CR2032, 3 V 
- Operating Manual



# Start-up

## Remove the iso-strip

The battery is already inserted at delivery and furnished with an iso-strip to protect it from discharging prematurely. In order to activate the scales, you must remove the iso-strip. The battery compartment is located on the underside of the device.

1. Push the locking tab slightly towards the middle of the scales and remove the battery compartment cover.
2. Pull the iso-strip out.
3. Replace the battery compartment cover.

## Inserting/changing battery

To use the scales, a type CR2032, 3V battery is required.

1. Push the locking tab slightly towards the middle of the scales and remove the battery compartment cover.
2. Push the battery against the contact spring and slide it under the large, square retaining tab. The battery then snaps into place under the opposite retaining tab. Pay attention to the correct polarity (+/-). The plus pole (+) must point upwards.
3. Put the battery compartment cover back in place. The locking tab must snap securely into place.



Notes on changing the battery:

- A change of batteries becomes necessary when "LO" appears on the display, or when nothing at all is displayed.
- Only use the type of battery that is specified in the "Technical Data".
- Dispose of batteries in an environmentally appropriate way (see "Disposal")

## Choosing the unit of measurement

When the scales are delivered, the unit of measurement is set to "kg" as standard. However, the measurement result can also be displayed in the English units of measurement, "lb" (pound) or "st:lb" (stone:pound).

- Press the **UNIT** button next to the battery compartment on the rear-side of the scales repeatedly. Pay attention to the display indicator.

## Positioning the scales

- Place the scales on an even, firm, and dry surface. Do not place the scales on carpet.

# Weighing

---



## **WARNING against injuries**

- Do not step onto the scales with wet feet or when its surface is damp. Risk of slipping!

1. Step once with a little force on the weighing surface (tap-on function).

In the illuminated display "0.0", as well as the set measuring unit e.g. "kg", is shown.

2. Position yourself on the scales. Remain standing still and do not hold on to anything.

The measured weight will be displayed shortly thereafter.

A few seconds after you step off the weighing surface, the scales will switch off automatically.



- Weigh yourself with as little clothing on as possible.
- Try to weigh yourself always at the same time and under consistent conditions in order to obtain comparable values.

# Resetting the scales

---

Reset the scales to factory settings if unusual or obviously incorrect values are shown on the display.

1. Remove the battery from the battery compartment and wait a moment.
2. Re-insert the battery. Pay attention to the correct polarity of the batteries (+/-). The plus pole (+) must point upwards.

After switching the scales on, you can weigh yourself as usual.

# Cleaning

---




## **NOTE on material damage**

- Do not immerse the scales in water or other liquids.
- Do not under any circumstances use harsh, scraping, or abrasive cleaning agents or the like to clean the scales. If you do, the surface could be scratched.
- Wipe down the scales as needed using a lightly dampened, soft cloth.
- Disinfect the weighing surface from time to time using a suitable disinfecting agent (available at specialist retailers and pharmacies).

## Fault/Remedy

Fault	Possible Cause
No function	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is the battery empty or has it been inserted incorrectly?</li> </ul>
The scales appear to be displaying false weighing results	<ul style="list-style-type: none"> <li>Are the scales standing on a firm, even surface?</li> <li>Is a device that can cause electromagnetic disturbances located in the vicinity of the scales?</li> <li>Remove the battery from the battery compartment and wait a moment.</li> </ul>
"Err" is shown on the display	<ul style="list-style-type: none"> <li>The maximum capacity of the scales (180 kg) has been exceeded.</li> </ul>
"LO" is shown on the display.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The battery is empty (see "Inserting/ changing battery").</li> </ul>

## Technical Data

Model:	Bathroom Scales BE 1606 "Elsa"
Battery:	1x CR2032/3 V 
Rated current:	< 5 mA
Measuring range:	max. 180 kg
Variance:	1 % +/- 100 g
Indicator division:	100 g
Weight:	approx. 1.5 kg
Dimensions of scales:	approx. 300 x 300 x 15,5 mm
Distributor (no service address):	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved.  
For this reason, design and technical modifications are possible at any time.

# Declaration of Conformity

---

These scales have been manufactured in accordance with the harmonised European standards.

It conforms to the provisions of the EC directives cited below:

- EMC Directive 2004/108/EC regarding electromagnetic compatibility
- RoHS Directive 2011/65/EU in the currently valid versions.

This declaration loses its validity if modifications are made to the products without our approval.

Hamburg, January 2016  
Waagen-Schmitt GmbH  
Hammer Steindamm 27-29  
22089 Hamburg, Germany



## Guarantee

---

The company Waagen-Schmitt GmbH guarantees for 3 years from the purchase date the cost-free rectification of defects on the basis of material or fabrication errors through repair or exchange.

In the event of a guarantee claim, please return the product with the proof of purchase (stipulating the reason for claim) to your dealer.

# Disposal

---

## Disposing of the packaging



Dispose of the packaging with similar materials. Put cardboard with waste paper, films with recyclable materials.

## Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.



### **Devices must not be disposed of in normal household waste.**

At the end of their life, the products must be disposed of in an appropriate way. In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Hand in the old device at a collection point for electronic waste or at a recycling depot.



For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.



### **Recyclable and disposable batteries do not belong in household waste.**

All batteries must be handed in at a collection point in your community, suburb, or at the retailer. Such batteries can thus be disposed of in an environmentally friendly way.

Batteries that contain harmful substances are labelled as follows: Cd for cadmium, Pb for lead.

# ¡Estimada/o cliente!

Se ha decidido por la compra de un producto de gran calidad de la marca ADE, que aúna unas funciones inteligentes con un diseño extraordinario. Esta báscula personal hará posible que mida y controle su peso corporal. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad.

¡Le deseamos que disfrute al utilizar la báscula y que consiga sus objetivos de peso!

El equipo de ADE

## Información general

---

### Acerca de estas instrucciones



Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo. Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlas. Si le entrega el artículo a otra persona, acompáñelo también de estas instrucciones.

Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

### Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra PELIGRO advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra ADVERTENCIA advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra INDICACIÓN advierte de daños materiales.



Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.

# Índice

---

Información general.....	22
Uso adecuado.....	24
Seguridad.....	24
De un vistazo (material suministrado).....	26
Artículos incluidos en la entrega .....	26
Puesta en funcionamiento.....	27
Pesar.....	28
Reiniciar la báscula.....	28
Limpieza .....	28
Problema/Solución .....	29
Datos técnicos .....	29
Declaración de conformidad.....	30
Garantía .....	30
Eliminación .....	31

## Uso adecuado

---

La báscula personal sirve para pesar personas en el ámbito privado. No es adecuada para su empleo en clínicas, consultas médicas, etc.

No debe sobrepasarse la capacidad máxima de peso de 180 kg.

## Seguridad

---

- Este artículo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisados o se les instruya sobre el uso seguro del artículo y comprendan los riesgos que pueden producirse.
- Los niños no deben jugar con el artículo.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Las pilas pueden suponer un peligro de muerte si se ingieren. Mantenga la báscula y la pila fuera del alcance de los niños. Si se ingiere una pila, debe acudir inmediatamente en busca de asistencia médica.

## RIESGOS para los niños

- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje. Existe el riesgo de asfixia por ingestión. Tenga cuidado de que no introduzcan la cabeza en la bolsa del embalaje.

## RIESGO de incendio/combustión y/o explosión

- Riesgo de explosión por la sustitución inadecuada de las pilas. Sustituya las pilas por otras iguales o por otras equivalentes. Tenga en cuenta los "Datos técnicos".
- Las pilas no deben cargarse, reactivarse con otros medios, desmontarse, arrojarse al fuego o ponerse en cortocircuito. En caso contrario existe un riesgo mayor de explosión o fuga, y además pueden liberarse gases.
- Evite el contacto con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto con el ácido de las pilas, límpiese inmediatamente la zona afectada con abundante agua limpia y acuda al médico sin pérdida de tiempo.



## **ADVERTENCIA por riesgo de heridas**

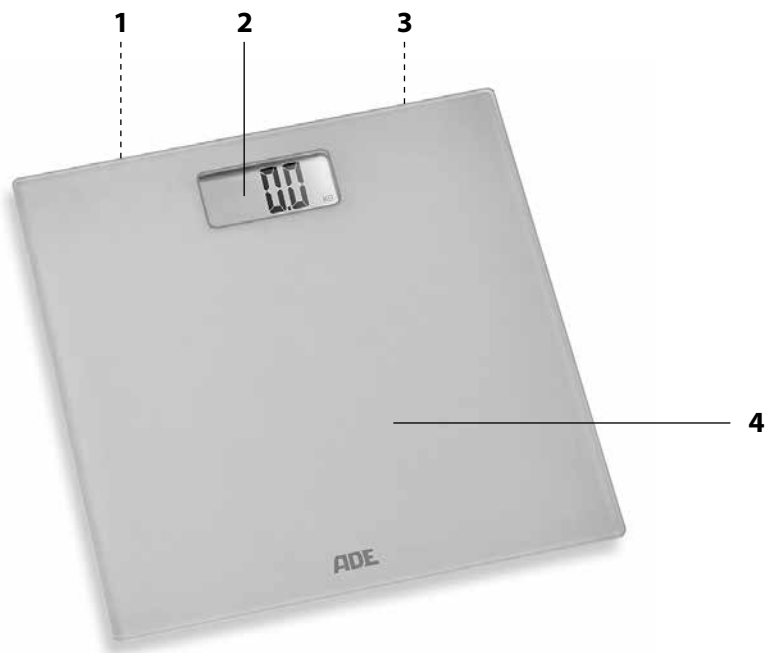
- No suba en el borde exterior en un solo lado de la báscula. ¡Riesgo de vuelco!
- No se suba a la báscula con los pies mojados ni cuando la superficie de la báscula esté húmeda. ¡Riesgo de deslizamiento!
- Existe un riesgo de lesiones a causa de los trozos de cristal en el caso de que la báscula se caiga y se rompa.

## **PRECAUCIÓN por daños materiales**

- Coloque la báscula sobre una base estable y plana.
- No sobrecargue la báscula. Tenga en cuenta los "Datos técnicos". Colóquese sobre la báscula exclusivamente para pesarse.
- Proteja la báscula de golpes y sacudidas fuertes.
- Saque la pila del artículo cuando esté gastada o cuando no vaya a utilizar la báscula durante un tiempo prolongado. De este modo evitará los daños que pudieran producirse por una fuga del líquido de las pilas.
- Cuando coloque y cambie la pila, preste atención a la polaridad correcta (+/-).
- No exponga la pila a condiciones extremas, por ejemplo colocándola sobre radiadores o expuesta directamente al sol. ¡Riesgo elevado de derrame!
- Cuando sea necesario, limpie los contactos del aparato y de las pilas antes de colocarlas.
- No realice ninguna modificación en el artículo. Llévelo a reparar únicamente en un taller especializado. Las reparaciones realizadas de forma inadecuada pueden suponer un riesgo elevado para el usuario.
- No coloque la báscula cerca de aparatos que puedan generar una radiación electromagnética, como por ejemplo teléfonos móviles o aparatos de radio, ya que podrían provocar una lectura errónea de la pantalla o un mal funcionamiento.
- En la parte inferior de la báscula se encuentran las patas. Dado que las superficies de los suelos están hechos de materiales diferentes y se tratan con diferentes productos de limpieza, no puede excluirse totalmente que alguna de estas sustancias contenga componentes que afecten o ablanden las patas de la báscula. En caso necesario, coloque una base antideslizante bajo la báscula.

## De un vistazo (material suministrado)

---



- 1 Compartimento para las pilas (parte inferior)
- 2 Pantalla
- 3 Botón **UNIT** (Parte inferior): Cambiar unidad de medida
- 4 Superficie de pesaje

## Artículos incluidos en la entrega

---

- Báscula personal
- Pila tipo CR2032, 3 V
- Manual de instrucciones

# Puesta en funcionamiento

## Retirar la banda Iso

Cuando se entrega, la pila ya está colocada y provista de una banda Iso para protegerla de descargarse. Debe retirarse la banda Iso para poner en funcionamiento la báscula. El compartimento para la pila se encuentra en la parte posterior del aparato.

1. Presione ligeramente la lengüeta de bloqueo hacia el centro de la báscula y retire la tapa del compartimento de la pila.
2. Tire de la banda Iso.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la pila.

## Colocación/sustitución de la pila

Para utilizar la báscula es necesaria una pila del tipo CR2032, 3 V.

1. Presione ligeramente la lengüeta de bloqueo hacia el centro de la báscula y retire la tapa del compartimento de la pila.
2. Empuje la pila contra el muelle de contacto bajo la lengüeta de retención grande en ángulo. La pila encaja en el saliente del otro extremo de tal modo que queda sujeta en su soporte.

Preste atención a la polaridad correcta (+/-). El polo positivo (+) debe señalar hacia arriba.

3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la pila. La lengüeta de bloqueo debe encajarse firmemente.



Indicaciones para la sustitución de las pilas:

- Será necesario sustituir las pilas cuando en la pantalla aparezca "LO" o no aparezca nada.
- Utilice únicamente el tipo de pilas especificado en los "Datos técnicos".
- Elimine las pilas usadas siguiendo la normativa medioambiental, consulte "Eliminación".

## Seleccionar la unidad de medida

Originalmente, la unidad de medida está ajustada en "kg". No obstante, el resultado puede mostrarse también en unidades de medida del sistema anglosajón: "lb" (libras) o "st:lb" (stone:libra).

- Presione repetidamente el botón **UNIT**, que se encuentra junto al compartimento de las pilas en la parte de atrás de la báscula. Observe la indicación de la pantalla.

## Colocación de la báscula

- Coloque la báscula sobre una superficie plana, estable y seca. No coloque la báscula sobre una alfombra.

# Pesar

---



## ADVERTENCIA por riesgo de heridas

- No se suba a la báscula con los pies mojados ni cuando la superficie de la báscula esté húmeda. ¡Riesgo de deslizamiento!

1. Toque brevemente la báscula con un poco de fuerza (función Tap-on).

En la pantalla iluminada se mostrará "0,0" y la unidad de medida establecida, por ejemplo "kg".

2. Colóquese sobre la báscula. Permanezca sobre ella sin moverse y no se sujete a nada.

Poco después se mostrará el peso medido.

La báscula se desconecta automáticamente pocos segundos después de que abandone la superficie de pesaje.



- Si es posible, pésese sin ropa.
- Intente pesarse siempre a la misma hora y en condiciones constantes para poder obtener unos valores comparables.

# Reiniciar la báscula

---

Restablezca los valores de fábrica de la báscula cuando en la pantalla aparezcan valores inusuales o claramente erróneos.

1. Saque la pila de su compartimento y espere un momento.
2. Vuelva a colocar la pila. Preste atención a la polaridad correcta de la pila (+/-). El polo positivo (+) debe señalar hacia arriba.

Cuando vuelva a conectarse, puede volver a pesarse como siempre.

# Limpieza

---



## INDICACIÓN de daños materiales

- No sumerja la báscula en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice nunca productos o medios de limpieza duros, ásperos o abrasivos para limpiar la báscula. Podría arañar la superficie.
- Cuando sea necesario, limpie la báscula con un paño suave ligeramente humedecido.
- Desinfecte de vez en cuando la báscula con un desinfectante apropiado (disponibles en droguerías y comercios especializados).

## Problema/Solución

Problema	Causa posible
No funciona nada	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿Se ha gastado la pila o está mal colocada?</li> </ul>
La báscula muestra valores claramente erróneos	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿Está colocada la báscula sobre una base estable y plana?</li> <li>¿Hay algún aparato cerca de la báscula que pueda producir interferencias electromagnéticas?</li> <li>Saque la pila de su compartimento y espere un momento. Vuelva a colocar la pila.</li> </ul>
En la pantalla se muestra "Err"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se sobrepasó la capacidad máxima de la báscula de 180 kg.</li> </ul>
En la pantalla se muestra "LO"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si se ha gastado la pila, consulte "Colocación/sustitución de la pila".</li> </ul>

## Datos técnicos

Modelo:	Báscula personal 1606 "Elsa"
Pilas:	1 x CR2032/3 V $\equiv$
Intensidad de corriente:	< 5 mA
Rango de medida:	máx. 180 kg
Margen de error:	1 % +/- 100g
Subdivisiones de medida:	100 g
Peso:	Aprox. 1,5 kg
Dimensiones de la báscula:	300 x 300 x 15,5 mm
Distribuidor (no hay dirección de servicio técnico):	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburg, Germany

Nuestros productos se están desarrollando y mejorando continuamente. Por este motivo cabe la posibilidad de que en cualquier momento pudiera haber cambios en el diseño o modificaciones técnicas.

# Declaración de conformidad

---

Esta balanza ha sido fabricada de acuerdo con la normativa armonizada europea. Cumple lo dispuesto en las siguientes Directivas CE:

- Directiva CEM 2004/108/CE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2011/65/CE (RoHS) en su versión vigente.

Esta declaración perderá su validez si en la balanza se realizan modificaciones no autorizadas por el fabricante.

Hamburgo, enero de 2016  
Waagen-Schmitt GmbH  
Hammer Steindamm 27-29  
22089 Hamburg, Germany



## Garantía

---

La empresa Waagen-Schmitt GmbH garantiza durante 3 años a partir de la fecha de compra, la eliminación de los defectos debidos a fallos de material o fabricación, mediante reparación o cambio del equipo.

En caso de solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

# Eliminación

---

## Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje separando los materiales. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

## Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.



### **Los aparatos no deben eliminarse con la basura doméstica normal.**

El artículo debe ser eliminado de forma adecuada al final de su vida útil. Para ello se deben reciclar las piezas del aparato y así evitar un daño al medio ambiente. Deposite el aparato antiguo en un punto de recogida de restos electrónicos o de desechos reciclables.

Para más información, diríjase a su empresa de recogida de residuos o administración local.



### **Las pilas y baterías no son basura doméstica**

Todas las pilas y baterías deben depositarse en los puntos de recogida del ayuntamiento, distrito o en los comercios. De este modo puede realizarse la eliminación de pilas y baterías de una forma respetuosa con el medio ambiente.

Las pilas y baterías que contienen sustancias nocivas se identifican por: Cd para cadmio, Pb para plomo.

## Chère cliente, cher client,

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Ce pèse-personne vous permet de déterminer votre poids corporel et de le contrôler. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utilisation de votre nouvelle balance et une grande réussite à atteindre votre poids idéal !

L'équipe ADE

## Généralités

---

### À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi.

Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

### Légende



Ce symbole, associé au mot DANGER, prévient de blessures graves.



Ce symbole, associé au mot ATTENTION, prévient de blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, prévient de dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.



# Table des matières

---

Généralités.....	32
Utilisation conforme.....	34
Sécurité .....	34
Aperçu (Contenu de l'emballage).....	36
Contenu de l'emballage.....	36
Mise en marche.....	37
Peser.....	38
Réinitialiser la balance.....	38
Nettoyage .....	38
Problèmes/solutions .....	39
Caractéristiques techniques.....	39
Déclaration de conformité.....	40
Garantie .....	40
Mise au rebut .....	41

## Utilisation conforme

---

Le pèse-personne permet de peser des personnes dans le cadre privé. Il n'est pas adapté à une utilisation dans des cliniques, des cabinets médicaux, etc.

Sa capacité de charge maximale de 180 kg ne doit pas être excédée.

## Sécurité

---

- Cet article peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou de peu d'expérience et de connaissances si ceux-ci sont sous surveillance ou ont été instruits de l'utilisation conforme de l'article et comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet article.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient 8 ans révolus et soient sous surveillance.
- Les piles peuvent être dangereuses pour la santé en cas d'ingestion. Tenez la balance et la batterie hors de portée des enfants en bas âge. En cas d'ingestion d'une pile, il faut immédiatement solliciter une aide médicale.

## DANGER pour les enfants

- Ne pas laisser les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement en cas d'ingestion. Veillez également à ce que le sac d'emballage ne soit pas glissé sur la tête.

## DANGER d'incendie/brûlure et/ou d'explosion

- Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme de la pile. Ne remplacez la pile que par un type de pile identique ou équivalent. Respectez les indications mentionnées dans les « Caractéristiques techniques ».
- Les piles ne doivent pas être chargées, réactivées avec d'autres moyens, démontées, jetées au feu ou court-circuitées. Dans le cas contraire, il existe un risque élevé d'explosion et de fuite, ainsi que d'échappement de gaz !

- Évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec de l'acide des piles, rincez immédiatement la zone concernée abondamment avec de l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

## **ATTENTION Risque de blessure**

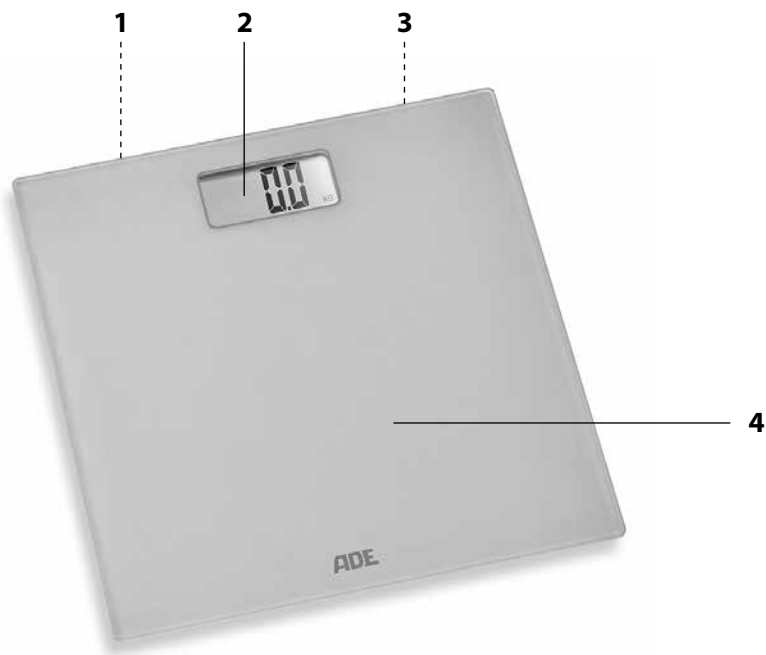
- Ne montez pas unilatéralement sur le bord extérieur de la balance. Risque de basculement !
- Ne montez pas sur la balance avec les pieds mouillés et ne montez pas sur la balance si la surface est humide. Risque de chute !
- Si la balance tombe et se brise, il existe un risque de blessure par des éclats de verre.

## **ATTENTION Risque de dommages matériels**

- Posez la balance sur une surface stable et plane.
- Ne surchargez pas la balance. Respectez les indications mentionnées dans les « Caractéristiques techniques ». Ne montez sur la balance que pour vous peser.
- Protégez la balance contre les coups et les chocs importants.
- Retirez la batterie du produit lorsqu'elle est épuisée ou lorsque vous n'utilisez plus la pile. Vous éviterez ainsi les dommages qui pourraient résulter d'une fuite des piles.
- Lors de l'insertion ou du remplacement de la pile, veillez au respect de la polarité (+/-)
- N'exposez pas la balance à des conditions extrêmes, par ex. en la posant sur des corps chauds ou directement sous des rayons de soleil. Risque accru de fuite pour la pile !
- Si nécessaire, nettoyez les bornes des piles et les contacteurs de l'appareil avant l'insertion.
- N'essayez pas de modifier l'article. Ne faites réaliser les réparations que par un atelier spécialisé. Toute réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.
- Ne disposez pas la balance à proximité d'appareils pouvant émettre un rayonnement électromagnétique, comme p. ex. des téléphones mobiles, radios et autres. Cela peut entraîner un mauvais affichage ou un dysfonctionnement.
- La balance dispose de pieds sur le dessous. Les surfaces du sol étant composées des matériaux les plus divers et étant nettoyées avec les produits les plus variés, il n'est pas entièrement exclu que certains de ces matériaux contiennent des éléments qui peuvent attaquer et ramollir les pieds de l'appareil. Le cas échéant, disposez un support antidérapant sous la balance.

## Aperçu (Contenu de l'emballage)


---



- 1 Compartiment à piles (dessous)
- 2 Écran
- 3 Touche **UNIT** (dessous) : Pour changer l'unité de mesure
- 4 Surface de pesée

## Contenu de l'emballage

---

- Pèse-personne
- 1 pile de type CR2032, 3 V 
- Mode d'emploi

# Mise en marche

---

## Retirez les bandes Iso

À la livraison, la batterie est déjà insérée et munie de bandes Iso pour la protection contre la décharge prématurée. Pour mettre en marche la balance, vous devez retirer les bandes Iso. Le compartiment à pile se trouve sur la face inférieure de l'appareil.

1. Appuyez sur la languette de verrouillage en l'orientant vers le centre de la balance et retirez le couvercle du compartiment de la pile.
2. Retirez les bandes Iso.
3. Remplacez le couvercle du compartiment de la pile.

## Insérer/changer la pile

Pour l'utilisation, vous avez besoin d'une pile de type CR2032, 3 V.

1. Appuyez sur la languette de verrouillage en l'orientant vers le centre de la balance et retirez le couvercle du compartiment de la pile.
2. Faites glisser la pile contre le ressort de contact sous la languette de retenue grande et angulaire. La pile s'enclenche alors dans le bec de retenue opposé, de façon à ce que la pile soit solidement fixée à son support.  
Veillez à respecter la polarité (+/-). La borne plus (+) doit être orientée vers le haut.
3. Repositionnez le couvercle du compartiment à piles. La patte de verrouillage doit être bien enclenchée.



Indications pour remplacer les piles :

- Les piles devront être changées lorsque l'écran affiche « LO » ou ne s'allume plus.
- N'utilisez que le type de pile indiqué dans les « Caractéristiques techniques ».
- Éliminez les piles usées en respectant l'environnement, voir « Mise au rebut ».

## Sélectionner l'unité de mesure

Lors de l'achat, l'unité de mesure est réglée par défaut sur « kg ». Mais il est également possible d'afficher le résultat de la mesure dans l'unité de mesure anglaise « lb » (pound) ou « st:lb » (stone:pound).

- Appuyez sur la touche **UNIT** à côté du compartiment à piles à l'arrière de la balance. Observez l'affichage sur l'écran.

## Positionner la balance

- Posez la balance sur une surface plane, dure et sèche. Ne posez pas la balance sur un tapis.

# Peser

---



## **ATTENTION Risque de blessures**

- Ne montez pas sur la balance avec les pieds mouillés et ne montez pas sur la balance si la surface est humide. Risque de chute !

1. Donnez un petit coup bref sur la surface de la balance avec le pied (fonction Tap-on).

L'écran s'éclaire et indique « 0.0 » ainsi que l'unité de mesure programmée, p. ex. « kg ».

2. Montez sur la balance. Restez immobile sans vous tenir à quoi que ce soit.

Le poids mesuré s'affiche sous peu.

Quelques secondes après que vous soyez descendu de la balance, celle-ci s'éteint automatiquement.



- Si possible, pesez-vous sans vêtements.
- Essayez de vous peser toujours à la même heure et dans des conditions constantes afin d'obtenir des valeurs comparables.

# Réinitialiser la balance

---

Réinitialisez la balance à ses paramètres d'usine lorsque l'écran affiche des valeurs inhabituelles ou visiblement erronées.

1. Retirez la pile du compartiment à pile et attendez un moment .
2. Réinsérez la pile Veillez à la bonne polarité des piles (+/-). La borne plus (+) doit être orientée vers le haut.

Après la mise en marche, vous pouvez de nouveau vous peser comme à votre habitude.

# Nettoyage

---




## **AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels**

- N'immergez pas la balance dans l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez en aucun cas de détergents corrosifs, abrasifs, agressifs ou autres pour nettoyer la balance. Cela pourrait rayer la surface.
- Si nécessaire, essuyez la balance avec un chiffon souple légèrement humide.
- Désinfectez de temps en temps la surface de pesée avec un agent désinfectant approprié (en vente dans le commerce et en droguerie).

## Problèmes/solutions

Problèmes	Cause possible
La balance ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Pile déchargées ou insérées à l'envers ?</li></ul>
La balance affiche clairement des résultats erronés	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ La balance se trouve-t-elle sur une surface dure et plane ?</li><li>▪ Y a-t-il un appareil pouvant générer des perturbations électromagnétiques à proximité de la balance ?</li><li>▪ Retirez la pile du compartiment à pile et attendez un moment. Réinsérez la pile.</li></ul>
L'écran indique « Err »	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ La capacité maximale de la balance de 180 kg a été dépassée.</li></ul>
L'écran indique « LO »	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Les piles sont vides, voir « Insérer/changer les piles ».</li></ul>

## Caractéristiques techniques

Modèle :	Pèse-personne BE 1606 « Elsa »
Piles :	1x CR2032/3 V 
Intensité nominale :	< 5 mA
Plage de mesure :	max. 180 kg
Écart :	1 % +/- 100 g
Graduation :	100 g
Poids :	env. 1,5 kg
Dimensions de la balance :	env. 300 x 300 x 15,5 mm
Distributeur (pas d'adresse de service après-vente) :	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27 – 29 22089 Hamburg, Germany

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continus. Pour cette raison, des modifications de design et des modifications techniques peuvent survenir à tout moment.

# Déclaration de conformité

---

Cette balance a été conçue conformément aux normes européennes harmonisées. Elle correspond aux dispositions des directives de l'UE désignées ci-dessous :

- Directive CEM 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique
- Directive RoHS 2011/65/EU dans les versions en vigueur.

La déclaration perd sa validité dans le cas où la balance subirait une modification n'ayant pas été convenue avec nous.

Hambourg, janvier 2016  
Waagen-Schmitt GmbH  
Hammer Steindamm 27 – 29  
22089 Hamburg, Germany



# Garantie

---

La société Waagen-Schmitt GmbH garantit la prise en charge gratuite de défauts matériels ou de fabrication pendant 3 ans à partir de la date d'achat, par une réparation ou un remplacement.

Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.



# Mise au rebut

---

## Élimination de l'emballage



Éliminez les emballages de façon conforme. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

## Mise au rebut de l'article

Veillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



### **Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques**

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée. Ainsi les substances utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage.

Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.



### **Les piles et batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers.**

Toutes les piles et batteries doivent être déposées dans un point de collecte de votre localité ou rapportées à leur point d'achat. Les piles et batteries seront ainsi traitées dans le respect de l'environnement.

Les piles et batteries qui contiennent des substances nocives portent les indications suivantes : Cd pour le cadmium, Pb pour le plomb.

# Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune. Con questa bilancia pesapersona potrà rilevare e controllare il Suo peso. La lunga esperienza della ADE garantisce standard tecnici elevati e qualità consolidata.

Ci auguriamo che il nostro prodotto soddisfi le Sue aspettative e che Lei possa raggiungere il peso desiderato!

Il Suo team ADE

## Informazioni generali

---

### Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto. Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

### Descrizione dei simboli



Questo simbolo accompagnato dalla parola PERICOLO mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola AVVERTENZA indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola ATTENZIONE indica il rischio di danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

# Indice dei contenuti

---

Informazioni generali.....	42
Destinazione d'uso .....	44
Sicurezza.....	44
Descrizione (Ambito della fornitura).....	46
Ambito della fornitura .....	46
Messa in funzione .....	47
Rilevamento del peso .....	48
Ripristino dei valori di fabbrica della bilancia .....	48
Pulizia.....	48
Risoluzione dei problemi.....	49
Caratteristiche tecniche .....	49
Dichiarazione di conformità .....	50
Garanzia .....	50
Smaltimento.....	51

## Destinazione d'uso

---

La presente bilancia è stata progettata per rilevare il peso delle persone ed è destinata all'uso domestico. Non è adatta all'uso in cliniche, ambulatori, ecc.

Non superare la portata massima di 180 kg.

## Sicurezza

---

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo sotto la supervisione di una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli che potrebbero manifestarsi durante l'uso del dispositivo.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- I bambini possono eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo se di età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di una persona adulta.
- L'ingestione delle batterie può costituire un pericolo mortale. Pertanto, tenere la bilancia e la batteria lontano dalla portata dei bambini piccoli. In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico.

## PERICOLO per i bambini

- Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale di imballaggio. In caso di ingestione sussiste il pericolo di soffocamento. Prestare attenzione affinché i bambini non infilino la testa nel sacchetto di plastica.

## PERICOLO di incendio, ustioni e/o esplosione

- In caso di sostituzione non corretta delle batterie, potrebbe sussistere un pericolo di esplosione. Sostituire le batterie solo con altre uguali o di tipo equivalente. Osservare quanto indicato nella „Scheda tecnica“.
- Le batterie non devono essere ricaricate, riattivate con altri mezzi, smontate, buttate nel fuoco o messe in cortocircuito. Altrimenti, sussiste un forte rischio di esplosione o perdita e potrebbero svilupparsi vapori tossici!

- Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto con l'acido delle batterie, sciacquare subito la zona interessata con acqua abbondante e consultare immediatamente un medico.

## **AVVERTENZE di pericolo di lesioni**

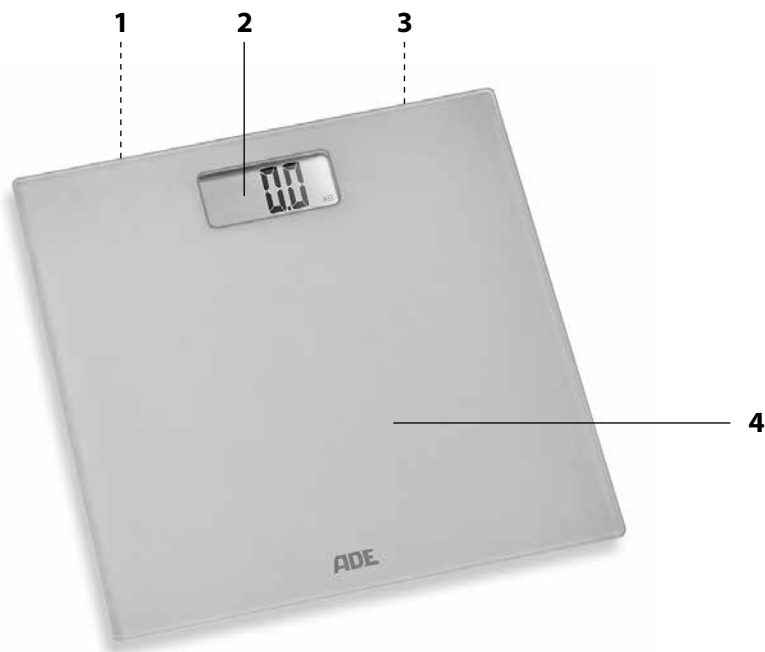
- Non salire su un lato né sul bordo della bilancia. Pericolo di ribaltamento!
- Non salire con i piedi bagnati sulla bilancia o se la superficie della pedana è bagnata. Pericolo di scivolamento!
- Se la bilancia si rompe cadendo, sussiste il pericolo di lesioni a causa dei frammenti di vetro.

## **ATTENZIONE a danni materiali**

- Porre la bilancia su una superficie piana e stabile.
- Non sovraccaricare la bilancia. Osservare quanto indicato nella „Scheda tecnica“. Salire sulla bilancia solo per pesarsi.
- Proteggere la bilancia da forti urti e vibrazioni.
- Estrarre le batterie dal prodotto se è scarica o se la bilancia non viene utilizzata per un lungo periodo. In tal modo si eviteranno danni causati da eventuali perdite di liquido dalle batterie.
- Durante l'inserimento e la sostituzione della batteria, prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).
- Non sottoporre la batteria a temperature estreme, ad esempio conservandole vicino a termosifoni o alla luce diretta del sole. Serio rischio di fuoriuscita di liquido!
- Se necessario, pulire i contatti del dispositivo e le batterie prima di inserirle.
- Non apportare nessuna modifica al dispositivo. Rivolgersi esclusivamente ad un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto. Riparazioni non eseguite correttamente possono essere causa di seri pericoli per l'utente.
- Non posizionare la bilancia in prossimità di dispositivi che emettono radiazioni elettromagnetiche, ad esempio telefoni cellulari, apparecchi trasmettenti, ecc., in quanto possono causare errori di lettura sul display o un funzionamento non corretto.
- La bilancia è dotata di piedini sul lato inferiore. Dal momento che le superfici dei pavimenti possono essere di materiali differenti e trattate con i più diversi prodotti per la pulizia, non è possibile escludere completamente la possibilità che tali materiali o prodotti contengano componenti in grado di danneggiare o ammorbidire i piedini della bilancia. Se necessario, mettere un tappetino antiscivolo sotto la bilancia.

## Descrizione (Ambito della fornitura)


---



- 1 Vano batterie (lato inferiore)
- 2 Display
- 3 Pulsante **UNIT** (lato inferiore): modifica dell'unità di peso
- 4 Piano di pesatura

## Ambito della fornitura

---

- Bilancia pesapersona
- 1 batterie di tipo CR2032, 3 V 
- Istruzioni per l'uso

# Messa in funzione

## Rimozione della striscia isolante

Il prodotto viene fornito con una batteria già inserita dotata di una striscia isolante che ne impedisce lo scaricamento troppo veloce. Per mettere in funzione la bilancia è necessario rimuovere la striscia isolante. Il vano batterie si trova sul lato inferiore del dispositivo.

1. Spingere leggermente la linguetta di chiusura verso il centro della bilancia e rimuovere il coperchio del vano batterie.
2. Estrarre la striscia isolante.
3. Richiudere il coperchio del vano batterie.

## Inserimento e sostituzione delle batterie

Per il funzionamento è necessaria una batteria del tipo CR2032 da 3 V.

1. Spingere leggermente la linguetta di chiusura verso il centro della bilancia e rimuovere il coperchio del vano batterie.
2. Spingere la batteria contro la molla del contatto sotto la grande linguetta di bloccaggio angolare. Il nasello di ritegno sull'altro lato bloccherà la batteria fissandola nel suo supporto.  
Fare attenzione alla polarità corretta (+/-). Il polo positivo (+) deve essere rivolto verso l'alto.
3. Fissare nuovamente il coperchio del vano batterie. La linguetta di chiusura deve scattare saldamente in posizione.



Indicazioni sulla sostituzione delle batterie:

- La sostituzione delle batterie è necessaria quando sul display appare „LO“ oppure quando non è visibile nessuna indicazione.
- Utilizzare solo il tipo di batterie indicato nella „Scheda tecnica“.
- Provvedere allo smaltimento corretto delle batterie, vedi „Smaltimento“.

## Selezione dell'unità di misura

Al momento della consegna, l'unità di misura predefinita è „kg“. Tuttavia, le misurazioni possono essere visualizzate anche nelle unità di misura inglesi „lb“ (pound) o „st:lb“ (stone:pound).

- Premere ripetutamente il pulsante **UNIT** che si trova sul retro della bilancia, accanto al vano batterie. Prestare attenzione alle indicazioni sul display.

## Sistemazione della bilancia

- Porre la bilancia su una superficie piana, stabile e asciutta. Non appoggiarla su un tappeto.

# Rilevamento del peso

---



## PERICOLO di lesioni

- Non salire con i piedi bagnati sulla bilancia o se la superficie della pedana è bagnata. Pericolo di scivolamento!

1. Applicare con il piede una leggera pressione al piano di pesatura per attivare la bilancia (funzione tap-on).

Sul display illuminato apparirà „0.0“ e l'unità di misura impostata, ad es. „kg“.

2. Salire sulla bilancia. Restare fermi e non sostenersi né appoggiarsi da nessuna parte.

Dopo qualche istante apparirà il peso rilevato.

La bilancia si spegnerà automaticamente alcuni secondi dopo essere scesi dal piano di pesatura.



- Se possibile pesarsi senza vestiti.
- Pesarsi possibilmente sempre alla stessa ora e nelle stesse condizioni al fine di ottenere valori comparabili.

# Ripristino dei valori di fabbrica della bilancia

---

Ripristinare i valori di fabbrica della bilancia, se sul display appaiono valori insoliti o chiaramente errati.

1. Estrarre la batteria dall'apposito vano e attendere qualche istante.
2. Inserire nuovamente la batteria. Rispettando la corretta polarità (+/-). Il polo positivo (+) deve essere rivolto verso l'alto.

Una volta accesa la bilancia, ci si potrà pesare come di consueto.

# Pulizia

---



## ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Non immergere la bilancia in acqua o altri liquidi.
- Non pulire la bilancia con prodotti aggressivi o abrasivi, in quanto potrebbero graffiare la superficie.
- Se necessario, strofinare la bilancia con un panno morbido leggermente inumidito.
- Ogni tanto, disinfettare il piano di pesatura con un disinfettante appropriato (acquistabile nei negozi specializzati o in drogheria).



# Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa
La bilancia non funziona	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ La batteria è scarica o è stata installata in modo errato?</li></ul>
La bilancia indica valori chiaramente errati	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ La bilancia si trova su una superficie stabile e piana?</li><li>▪ Vicino alla bilancia c'è un dispositivo che può causare interferenze elettromagnetiche?</li><li>▪ Estrarre la batteria dall'apposito vano e attendere qualche istante. Inserire nuovamente la batteria.</li></ul>
Sul display appare la scritta „Err“	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ La capacità massima della bilancia di 180 kg è stata superata.</li></ul>
Sul display appare „LO“	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ La batteria è scarica, consultare la sezione „Inserimento e sostituzione delle batteria“.</li></ul>

## Caratteristiche tecniche

Modello:	Bilancia pesapersone BE 1606 “Elsa”
Batterie:	1 di tipo CR2032 da 3 V $\text{---}$
Corrente di dimensionamento:	< 5 mA
Portata:	max. 180 kg
Tolleranza:	1 % +/- 100 g
Incrementi:	100 g
Peso:	circa 1,5 kg
Dimensioni della bilancia:	circa 300 x 300 x 15,5 mm
Distributore (non è l'indirizzo del centro assistenza):	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburg, Germany

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati. Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

## Dichiarazione di conformità

---

La presente bilancia è stata fabbricata secondo le norme armonizzate europee. Ciò soddisfa le disposizioni delle direttive europee elencate qui di seguito:

- Direttiva EMC 2004/108/CE riguardante la compatibilità elettromagnetica
- Direttiva RoHS 2011/65/CE nelle versioni attualmente in vigore.

La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora alla bilancia vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Amburgo, gennaio 2016  
Waagen-Schmitt GmbH  
Hammer Steindamm 27-29  
22089 Hamburg, Germany



## Garanzia

---

La ditta Waagen-Schmitt GmbH garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita dell'unità per un periodo di 3 anni a partire dalla data di acquisto, nel caso di difetti di materiale o fabbricazione del prodotto.

A tale scopo, consegnare al rivenditore il prodotto e la prova di acquisto (citando i motivi del reclamo).

# Smaltimento

---

## Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio nella raccolta differenziata. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

## Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.



### **Il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.**

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato. In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente. Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.



### **Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici**

Le batterie e gli accumulatori devono essere consegnati presso un centro di raccolta comunale o di quartiere, oppure presso il proprio rivenditore, al fine di garantire il loro smaltimento in modo rispettoso dell'ambiente.

Batterie e accumulatori contenenti sostanze inquinanti sono contrassegnati come segue: Cd per Cadmio, Pb per piombo.

# Geachte klant!

U hebt gekozen voor de aanschaf van een kwalitatief hoogwaardig product van het merk ADE, dat intelligente functies met een buitengewoon ontwerp verenigt. Met deze personenweegschaal kunt u uw lichaamsgewicht vaststellen en controleren. De jarenlange ervaring van het merk ADE verzekert een hoge technische standaard en bewezen kwaliteit.

Wij wensen u veel plezier bij het wegen en succes bij het bereiken van uw streefgewicht!

Uw ADE-team

## Algemeen

---

### Over deze gebruiksaanwijzing



Deze gebruiksaanwijzing beschrijft het artikel veilig kunt gebruiken en onderhouden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing, om hem later te kunnen raadplegen. Als u het artikel aan iemand anders doorgeeft, voeg dan ook deze gebruiksaanwijzing bij.

Het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot letsel of schade aan het artikel.

### Verklaring van de tekens



Dit symbool in combinatie met het woord **GEVAAR** waarschuwt voor ernstig letsel.



Dit symbool in combinatie met het woord **WAARSCHUWING** waarschuwt voor matig en licht letsel.



Dit symbool in combinatie met het woord **AANWIJZING** waarschuwt voor materiële schade.



Dit symbool duidt extra informatie en algemene aanwijzingen aan.

# Inhoudsopgave

---

Algemeen.....	52
Gebruik volgens de voorschriften.....	54
Veiligheid.....	54
In één oogopslag (leveringsomvang).....	56
Leveringsomvang.....	56
Ingebruikname.....	57
Wegen .....	58
Het herstellen van de weegschaal .....	58
Reinigen.....	58
Storing/oplossingen.....	59
Technische gegevens.....	59
Verklaring van overeenstemming.....	60
Garantie .....	60
Afvoer .....	61

## Gebruik volgens de voorschriften

---

De personenweegschaal is bestemd voor het wegen van personen in een privéomgeving. Hij is niet geschikt voor gebruik in ziekenhuizen, dokterspraktijken enz. De maximale belasting van 180 kg mag niet worden overschreden.

## Veiligheid

---

- Dit artikel kan door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte psychische, zintuiglijke of mentale capaciteiten worden gebruikt, wanneer zij onder toezicht staan of wanneer zij zijn onderwezen over het gebruik van dit artikel en zij de hieraan verbonden risico's begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het artikel spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Batterijen kunnen bij inslikken levensgevaarlijk zijn. Berg daarom de weegschaal en de batterij buiten het bereik van kleine kinderen op. Als er een batterij wordt ingeslikt, moet er onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.

## GEVAAR voor kinderen

- Houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmaterialen. Bij inslikken bestaat er verstikkingsgevaar. Let er ook op dat de zak voor de verpakking niet over het hoofd wordt getrokken.

## GEVAAR voor brand/brandwonden en/of explosie

- Explosiegevaar bij onjuiste vervangen van de batterij. Vervang de batterij uitsluitend door hetzelfde of een gelijkwaardig type batterij. Schenk aandacht aan de "Technische gegevens".
- De batterijen mogen niet worden opgeladen, met andere middelen worden gereactiveerd, uit elkaar worden gehaald, in vuur worden geworpen of worden kortgesloten. Verder bestaat er een verhoogd risico op explosies en leeglopen, waarbij gassen kunnen vrijkomen!

- Vermijd contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel bij contact met batterijzuur de getroffen plaatsen onmiddellijk overvloedig af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts.

## **WAARSCHUWING voor risico op letsel**

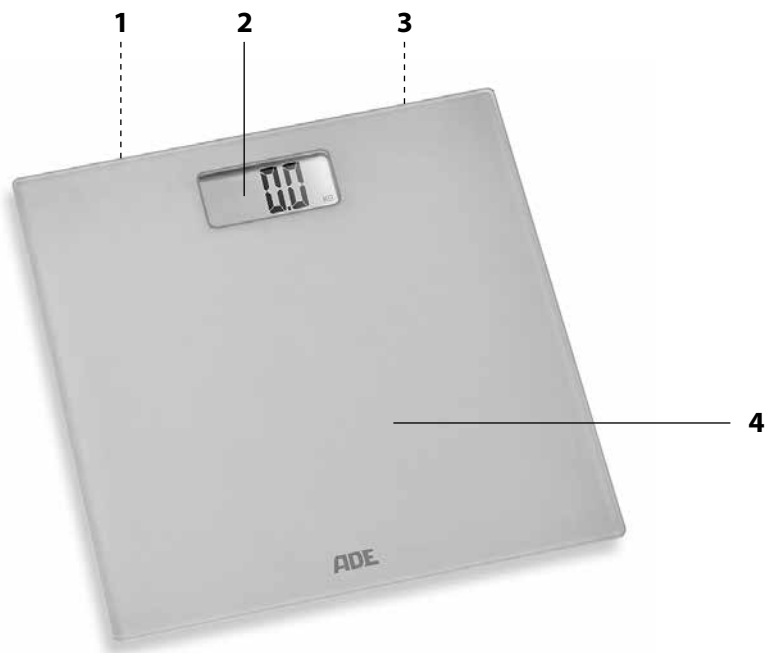
- Ga niet op één kant aan de rand van de weegschaal staan. Risico op kantelen!
- Ga niet met natte voeten op de weegschaal staan en ga er niet op staan wanneer de bovenkant vochtig is. Risico op uitglijden!
- Als de weegschaal valt en breekt, bestaat het risico op letsel door glassplinters.

## **WACHT U voor materiële schade**

- Zet de weegschaal op een stevige, vlakke ondergrond.
- Overbelast de weegschaal niet. Schenk aandacht aan de “Technische gegevens”. Ga uitsluitend op de weegschaal staan om u te wegen.
- Bescherm de weegschaal tegen sterke stoten en trillingen.
- Haal de batterij uit de weegschaal als hij leeg is of als u de weegschaal voor langere tijd niet gebruikt. Zo vermijdt u schade die door het leeglopen kan worden veroorzaakt.
- Let bij het plaatsen en vervangen van de batterij op de juiste polariteit (+/-).
- Stel de batterij niet bloot aan extreme omstandigheden, door hem bijvoorbeeld op een verwarming of in direct zonlicht op te slaan. Verhoogd risico op leeglopen!
- Reinig naar behoefte voor het plaatsen de contacten van de batterij en het apparaat.
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan. Laat reparaties uitsluitend door een vakman uitvoeren. Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker tot gevolg hebben.
- Zet de weegschaal niet in de buurt van apparatuur die elektromagnetische straling kan uitzenden, zoals mobiele telefoons, radiotoestellen e.a. Dit kan leiden tot verkeerde aanduidingen op het scherm of storingen.
- Er bevinden zich voetjes aan de onderkant van de weegschaal. Aangezien vloerbedekking uit verschillende materialen kan bestaan die met verschillende onderhoudsmiddelen worden behandeld, kan het niet volledig worden uitgesloten dat sommige van de stoffen bestanddelen bevatten waardoor de voetjes van het apparaat worden aangetast en week worden. Leg eventueel een slipvaste onderlaag onder de weegschaal.

## In één oogopslag (leveringsomvang)

---



- 1 Batterijvak (onderkant)
- 2 Scherm
- 3 Toets **UNIT** (onderkant): Het wisselen van de maateenheid
- 4 Weegvlak

## Leveringsomvang

---

- Personenweegschaal
- 1 batterij type CR2032, 3 V  $\text{---}$
- Gebruiksaanwijzing



# Ingebruikname

---

## Het verwijderen van de isolatiestrip

Bij levering is de batterij al geplaatst en is voorzien van een isolatiestrip om voortijdig ontladen te voorkomen. Om de weegschaal in gebruik te kunnen nemen, moet u de isolatiestrook verwijderen. Het batterijvak bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

1. Druk de vergrendeling iets naar het midden van de weegschaal en neem het deksel van het batterijvak af.
2. Trek de isolatiestrip eruit.
3. Plaats het deksel van het batterijvak weer.

## Het plaatsen/vervangen van de batterij

U hebt voor het gebruik één batterij van het type CR2032, 3 V nodig.

1. Druk de vergrendeling iets naar het midden van de weegschaal en neem het deksel van het batterijvak af.
2. Schuif de batterij tegen de contactveren onder de grote, hoekige lip. De batterij wordt dan tussen de tegenover elkaar liggende klemmen geklemd, zodat de batterij stevig in de houder zit.  
Let op de juiste polariteit (+/-). De pluspool (+) moet naar boven wijzen.
3. Plaats het deksel van het batterijvak weer. De vergrendeling moet stevig dichtklikken.



Aanwijzingen voor het vervangen van de batterijen:

- Als er "LO" of helemaal niets meer op het scherm wordt aangegeven, moeten de batterijen worden vervangen.
- Gebruik uitsluitend het type batterijen dat in de "Technische gegevens" is aangegeven.
- Voer de oude batterijen op milieubewuste wijze af; zie: "Afvoer".

## Het instellen van de maateenheid

In de fabriek is de maateenheid standaard op "kg" ingesteld. De meting kan echter ook in de Engelse maateenheid "lb" (pond) of "st:lb" (stone:pond) worden aangegeven.

- Druk herhaaldelijk op de toets **UNIT** naast het batterijvak aan de onderkant van de weegschaal. Let op de aanduiding op het scherm.

## Het neerzetten van de weegschaal

- Zet de weegschaal op een vlakke, stevige en droge ondergrond. Zet de weegschaal niet op een tapijt.

# Wegen

---



## WAARSCHUWING voor letsel

- Ga niet met natte voeten op de weegschaal staan en ga er niet op staan wanneer de bovenkant vochtig is. Risico op uitglijden!

1. Stap kort met enige kracht 1 keer op het weegvlak ("tap-on" functie).  
In het verlichte scherm wordt "0.0" en de ingestelde meeteenheid, bijv. "kg", weergegeven.
2. Ga op de weegschaal staan. Blijf rustig staan en houd u nergens aan vast.  
Kort daarna wordt het gemeten gewicht aangeduid.  
Enkele seconden nadat u van het weegvlak stapt, wordt de weegschaal automatisch uitgeschakeld.



- Weeg uzelf bij voorkeur zonder kleding.
- Probeer om het wegen altijd op de zelfde tijd en bij constante omstandigheden uit te voeren, om vergelijkbare waarden te verkrijgen.

# Het herstellen van de weegschaal

---

Zet de weegschaal terug in de fabriekinstellingen als er ongewone of duidelijk onjuiste waarden op het scherm worden weergegeven.

1. Haal de batterij uit het batterijvak en wacht enige tijd.
2. Plaats de batterij weer. Let op de juiste polariteit (+/-). De pluspool (+) moet naar boven wijzen.

Na het inschakelen kunt u zich weer gewoon wegen.

# Reinigen

---




## AANWIJZING voor materiële schade

- Dompel de weegschaal niet onder in water of andere vloeistoffen.
  - Gebruik in geen geval harde, krassende of schurende schoonmaakmiddelen o.i.d., om de weegschaal te reinigen. Hierdoor kan het oppervlak worden gekrast.
- 
- Veeg de weegschaal indien nodig af met een zachte, licht vochtige doek.
  - Ontsmet het weegvlak van tijd tot tijd met een geschikt ontsmettingsmiddel (verkrijgbaar bij de vakhandel en bij de drogist).

# Storing/oplossingen

Storing	Mogelijke oorzaak
De weegschaal werkt niet	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Is de batterij leeg of verkeerd geplaatst?</li></ul>
De weegschaal geeft duidelijk onjuiste resultaten	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Staat de weegschaal op een stevige, vlakke ondergrond?</li><li>▪ Bevindt er zich een apparaat dat elektromagnetische storingen kan veroorzaken in de buurt van de weegschaal?</li><li>▪ Neem de batterijen uit de weegschaal en wacht enige tijd. Plaats de batterijen weer.</li></ul>
Er wordt: "Err" op het scherm aangegeven	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ De maximale capaciteit van 180 kg van de weegschaal is overschreden.</li></ul>
Er wordt: "LO" op het scherm aangegeven	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ De batterij is leeg; zie: 'Het plaatsen/ vervangen van de batterij'.</li></ul>

## Technische gegevens

Model:	Personenweegschaal BE 1606 "Elsa"
Batterij:	1x CR2032/3 V 
Nominale stroom:	< 5 mA
Meetbereik:	maximaal 180 kg
Afwijking:	1 % +/- 100 g
Schaalverdeling:	100 g
Gewicht:	ongeveer 1,5 kg
Afmetingen van de weegschaal:	ongeveer 300 x 300 x 15,5 mm
Distributeur: (geen onderhoudsadres)	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburg, Germany

Onze producten worden doorlopend ontwikkeld en verbeterd.  
Daarom kunnen er altijd technische en ontwerpwijzigingen worden aangebracht.

# Verklaring van overeenstemming

---

Deze weegschaal werd ontworpen in overeenstemming met de geharmoniseerde Europese normen.

Het voldoet aan de hieronder genoemde EG-richtlijnen:

- EMC-richtlijn 2004/108/EG inzake elektromagnetische compatibiliteit
- RoHS-richtlijn 2011/65/EG in zijn geldende versie.

De verklaring zal zijn geldigheid verliezen wanneer iets aan de weegschaal veranderd wordt, zonder onze goedkeuring.

Hamburg, januari 20156Waagen-Schmitt

GmbH

Hammer Steindamm 27-29

22089 Hamburg, Germany



## Garantie

---

De firma Waagen-Schmitt GmbH garandeert tot 3 jaar na de aankoopdatum het kostenloze herstel van defecten als gevolg van materiaal- en fabricagefouten door reparatie of vervanging.

Retourneer het artikel in geval van aanspraak op de garantie met het aankoopbewijs (en vermeld hierop de reden voor de aanspraak) aan uw detailhandelaar.

# Afvoer

---

## Afvoer van de verpakking



Voer de verpakking gescheiden af. Doe karton bij het oud papier en folies in de bak voor hergebruik.

## Afvoer van het artikel

Voer het artikel in overeenstemming met de in uw land geldende voorschriften af.



### **Apparaten mogen niet met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd**

An het eind van zijn levensduur moet het artikel op de juiste wijze worden afgevoerd. Daarbij worden de in het apparaat aanwezige herbruikbare materialen hergebruikt en wordt de belasting van het milieu vermeden. Lever het oude apparaat in bij een verzamelpunt voor elektronisch afval of een kringloopcentrum.

Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkende bedrijf of de gemeente.



### **Batterijen en accu's horen niet in het huishoudelijk afval**

Alle batterijen en accu's moeten bij een verzamelpunt van de gemeente, het stadsdeel of bij een detailhandelaar worden ingeleverd. Daardoor kunnen batterijen en accu's op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.

Batterijen en accu's, die schadelijke stoffen bevatten, zijn als volgt gemarkeerd: Cd voor cadmium, Pb voor lood.

# Szanowny Kliencie!

Zakupiony wysokiej jakości produkt marki ADE łączy w sobie inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką. Ta waga osobowa umożliwia sprawdzanie i kontrolowanie wagi ciała. Wieloletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki standard techniczny oraz sprawdzoną jakość.

Życzymy wiele radości podczas ważenia i sukcesów w osiągnięciu zamierzonej wagi!

Zespół ADE

## Informacje ogólne

---

### O instrukcji



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu. Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję.

Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

### Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **WSKAZÓWKA** ostrzega przed stratami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

# Spis treści

---

Informacje ogólne.....	62
Użycie zgodne z przeznaczeniem .....	64
Bezpieczeństwo .....	64
W skrócie (zakres dostawy).....	66
Zawartość dostawy.....	66
Uruchomienie.....	67
Ważenie.....	68
Resetowanie wagi .....	68
Czyszczenie .....	68
Usterka/środek zaradczy .....	69
Dane techniczne.....	69
Deklaracja zgodności.....	70
Gwarancja .....	70
Utylizacja .....	71

## Użycie zgodne z przeznaczeniem

---

Waga osobowa służy do ważenia ludzi i przeznaczona jest do prywatnego użytku. Nie jest przeznaczona do stosowania w klinikach, praktykach lekarskich itd.

Nie wolno przekraczać maksymalnego obciążenia 180 kg.

## Bezpieczeństwo

---

- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku do lat 8 oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, bądź którym brakuje doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy są nadzorowane lub przeszły przeszkolenie z zakresu bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Dzieci nie mogą czyścić ani serwisować urządzenia, chyba że mają 8 lat lub więcej i są nadzorowane.
- Połknięcie baterii stanowi zagrożenie dla życia. Wagę i baterie należy więc przechowywać w miejscu, w którym dzieci nie mają dostępu. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.

## NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Materiały opakowaniowe należy przechowywać z dala od dzieci. Połknięcie grozi uduszeniem. Zwracać uwagę na to, aby torby opakowaniowe nie nakładano na głowę.

## NIEBEZPIECZEŃSTWO pożaru/obrażeń i/lub wybuchu

- Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku niewłaściwej wymiany baterii. Baterie należy wymieniać tylko na baterie tego samego typu lub o równorzędnych parametrach. Przestrzegać „danych technicznych”.
- Baterie nie wolno ładować, reaktywować w inny sposób, rozkładać na części, wrzucać w ogień lub powodować ich zwarcia. W przeciwnym razie występuje podwyższone niebezpieczeństwo wybuchu i wycieku, poza tym mogą ulatniać się gazy!



- Unikać kontaktu ze skórą, oczami i śluzówką. W razie kontaktu z kwasem baterii należy natychmiast przemyć zabrudzone miejsca dużą ilością czystej wody i natychmiast skontaktować się z lekarzem.

## **OSTRZEŻENIE przed niebezpieczeństwem obrażeń ciała**

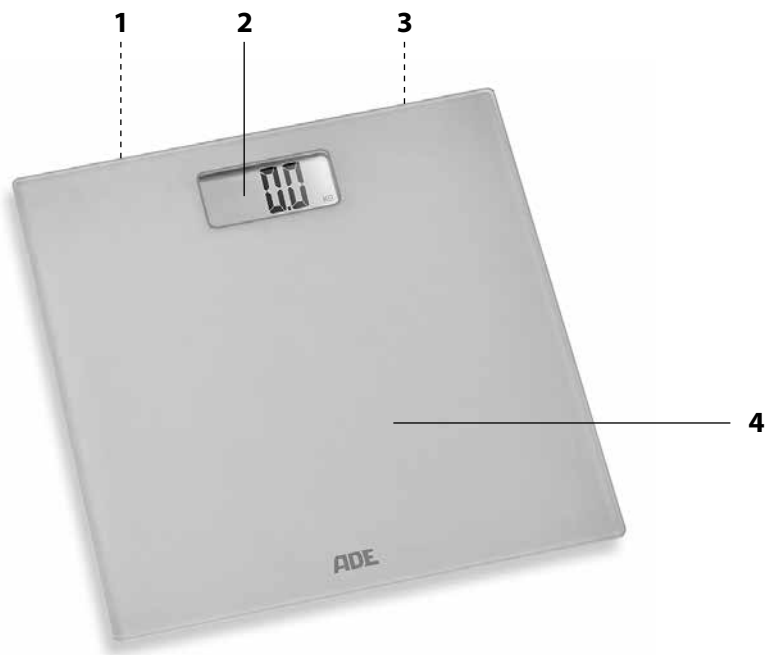
- Nie stawać z jednej strony na zewnętrzną krawędź wagi. Niebezpieczeństwo przewrócenia!
- Nie stawać mokrymi stopami na wagę i nie wchodzić na nią, jeżeli powierzchnia jest mokra. Niebezpieczeństwo poślizgnięcia się!
- Jeżeli waga upadnie i rozbije się, odłamki szkła mogą spowodować obrażenia ciała.

## **OSTROŻNIE - straty materialne**

- Ustawiać wagę na stabilnym, równym podłożu.
- Nie przeciążać wagi. Przestrzegać „danych technicznych”. Na wadze stawać tylko w celu ważenia.
- Chronić wagę przed silnymi uderzeniami i wstrząsami.
- Wyjąć baterię z wagi, jeżeli bateria jest zużyta lub jeżeli nie korzystamy z wagi przez dłuższy czas. W ten sposób unika się uszkodzeń, jakie mogą powstać na skutek wycieku.
- Zwrócić uwagę przy wkładaniu i wymianie baterii na właściwą biegunowość (+/-).
- Nie narażać baterii na ekstremalne warunki, np. kładąc ją na grzejnikach lub wystawiając na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego. Podwyższone niebezpieczeństwo wycieku!
- W razie potrzeby przed włożeniem należy wyczyścić styki baterii i urządzenia.
- Nie modyfikować produktu. Naprawy zlecać tylko specjalistom. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika.
- Nie ustawiać wagi w pobliżu urządzeń, które mogą emitować promieniowanie elektromagnetyczne, np. telefonów komórkowych, urządzeń radiowych itp. Może to spowodować nieprawidłowe wskazania na wyświetlaczu lub niewłaściwe działanie.
- Na spodzie wagi znajdują się nóżki. Ponieważ powierzchnie podłóg wykonane są z najróżniejszych materiałów i można je czyścić różnymi środkami pielęgnacyjnymi, nie da się całkowicie wykluczyć ryzyka, że niektóre z tych materiałów będą zawierać substancje, które niszczą i rozmiękczają nóżki. W razie potrzeby pod wagę należy położyć podkładkę antypoślizgową.

## W skrócie (zakres dostawy)


---



- 1 Komora baterii (spód)
- 2 Wyświetlacz
- 3 Przycisk **UNIT** (spód): Zmiana jednostki miary
- 4 Powierzchnia wagi

## Zawartość dostawy

---

- Waga łazienkowa
- 1 typ baterii CR2032, 3 V 
- Instrukcja obsługi

# Uruchomienie

---

## Usunąć pasek izolujący.

Przy dostawie bateria jest już włożona i zabezpieczona przed przedwczesnym rozładowaniem paskiem izolującym. Aby uruchomić wagę, należy usunąć pasek izolujący. Komora baterii znajduje się na spodzie urządzenia.

1. Nacisnąć język blokady w kierunku środka wagi i zdjąć pokrywkę komory baterii.
2. Wyciągnąć pasek izolujący.
3. Założyć ponownie pokrywkę komory baterii.

## Wkładanie / wymiana baterii

Wymagany typ baterii to CR2032, 3 V.

1. Nacisnąć język blokady w kierunku środka wagi i zdjąć pokrywkę komory baterii.
2. Wsunąć baterię do blaszki stykowej pod duży, narożny element trzymający. Bateria wskoczy na swoje miejsca na przeciwległym nosku trzymającym i będzie w ten sposób pewnie zamocowana.  
Zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość (+/-). Biegun plus (+) musi być skierowany w górę.
3. Ponownie założyć pokrywkę komory baterii. Płytką blokującą musi się bezpiecznie zatrzasknąć.



Wskazówki dotyczące wymiany baterii:

- Wymiana baterii jest konieczna, jeżeli na wyświetlaczu pojawi się komunikat „LO” lub nie będzie się nic wyświetlać.
- Używać tylko typu baterii podanego w „danych technicznych”.
- Utylizować stare baterie w sposób ekologiczny, patrz „Utylizacja”.

## Wybór jednostki miary

W momencie dostawy jednostka miary jest standardowo ustawiona na „kg”. Wynik pomiaru można jednak wyświetlić w angielskich jednostkach miary „lb” (funty) lub „st:lb” (kamień:funt).

- Nacisnąć przycisk **UNIT** obok komory baterii z tyłu wagi. Obserwować wskazania na wyświetlaczu.

## Ustawianie wagi

- Ustawić wagę na równej, stabilnej i suchej powierzchni. Nie ustawiać wagi na dywanie.

# Ważenie

---



## **OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała**

- Nie stawać mokrymi stopami na wagę i nie wchodzić na nią, jeżeli powierzchnia jest mokra. Niebezpieczeństwo poślizgnięcia się!

1. Nacisnąć 1 raz powierzchnię wagi z użyciem niewielkiej siły (funkcja Tap-on).  
Na podświetlanym wyświetlaczu pojawi się „0.0” oraz ustawiona jednostka miary, np. „kg”.
2. Stać na wadze. Stać spokojnie i nie przytrzymywać się.  
Po chwili pojawi się zmierzona waga.  
Kilka sekund po zejściu z powierzchni wagi wyłączy się ona automatycznie.



- W miarę możliwości należy się ważyć bez ubrania.
- Próbować wykonywać ważenie zawsze o tej samej porze w stałych warunkach, aby uzyskać porównywalne wartości.

# Resetowanie wagi

---

Zresetować wagę do ustawień fabrycznych, jeżeli na wyświetlaczu pojawiają się nietypowe lub ewidentnie nieprawidłowe wartości.

1. Wyjąć baterię z komory baterii i zaczekać chwilę.
2. Włożyć baterię ponownie. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową biegunowość baterii (+/-). Biegun plus (+) musi być skierowany w górę.

Po włączeniu można ponownie ważyć się w normalny sposób.

# Czyszczenie

---



## **WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych**

- Nie zanurzać wagi w wodzie ani w innych płynach.
  - Do czyszczenia wagi nigdy nie używać twardych, zarysowujących lub trących środków czyszczących itp. Może dojść bowiem do zarysowań powierzchni.
- 
- W razie potrzeby przetrzeć wagę lekko zwilżoną miękką ściereczką.
  - Powierzchnię wagi należy dezynfekować od czasu do czasu odpowiednim środkiem dezynfekcyjnym (dostępnym w specjalistycznych sklepach lub w drogeriach).

# Usterka/środek zaradczy

Usterka	Możliwa przyczyna
Brak działania	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Bateria wyładowana lub odwrotnie włożona?</li></ul>
Waga wskazuje ewidentnie nieprawidłowe wyniki ważenia	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Czy waga jest ustawiona na stabilnym, równym podłożu?</li><li>▪ Czy w pobliżu wagi znajduje się urządzenie, które może emitować zakłócenia elektromagnetyczne?</li><li>▪ Wyjąć baterię z komory baterii i zaczekać chwilę. Włożyć baterię ponownie</li></ul>
Na wyświetlaczu pojawi się „Err”	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Przekroczone maksymalne obciążenie wagi 180 kg.</li></ul>
Na wyświetlaczu pojawi się „LO”	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Bateria są wyczerpane, patrz punkt „Wkładanie/wymiana baterii”.</li></ul>

## Dane techniczne

Model:	Waga osobowa BE 1606 „Elsa”
Bateria:	1x CR2032/3 V ===
Prąd znamionowy:	< 5 mA
Zakres pomiarowy:	maks. 180 kg
Odchyłka:	1 % +/- 100g
Podziałka wyświetlania:	100 g
Waga:	ok. 1,5 kg
Wymiary wagi:	ok. 300 x 300 x 15,5 mm
Dystrybutor (nie jest to adres serwisu):	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburg, Germany

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane.  
Z tego powodu zawsze możliwe są zmiany w wyglądzie i zmiany techniczne.

# Deklaracja zgodności

---

Niniejsza waga została wyprodukowana zgodnie ze zharmonizowanymi normami europejskimi.

Jest ona zgodna z przepisami wymienionych niżej dyrektyw WE:

- dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE odnośnie emisji elektromagnetycznej
- dyrektywa RoHS 2011/65/WE w obowiązujących wersjach.

Deklaracja traci swą ważność, jeśli w wadze zostaną wykonane jakikolwiek zmiany, które nie zostały z nami omówione.

Hamburg, styczeń 2016 r.  
Waagen-Schmitt GmbH  
Hammer Steindamm 27-29  
22089 Hamburg, Germany



## Gwarancja

---

Firma Waagen-Schmitt GmbH gwarantuje przez 3 lata od daty zakupu bezpłatne usuwanie braków z tytułu błędów materiałowych lub produkcyjnych w drodze naprawy lub wymiany.

W przypadku korzystania z gwarancji prosimy o podanie sprzedawcy artykułu wraz z dowodem zakupu (podając również powód reklamacji).

# Utylizacja

---

## Utylizacja opakowania



Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

## Utylizacja produktu

Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



### **Urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi**

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do odpowiedniej utylizacji. Surowce wtórne znajdujące się w urządzeniu zostaną przekazane do recyklingu, co zmniejszy zanieczyszczenie środowiska. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Więcej informacji można uzyskać od lokalnego zakładu utylizacji lub administracji gminy.



### **Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi**

Wszystkie baterie i akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki w gminie, dzielnicy lub sklepie. W ten sposób baterie i akumulatory mogą trafić do ekologicznej utylizacji.

Baterie i akumulatory zawierające szkodliwe substancje oznaczone są w następujący sposób: Cd – kadm, Pb – ołów.

